

ELIMINE LAS CHINCHES DE MANERA SEGURA

¿QUÉ SON LAS CHINCHES?

Las chinches son pequeños insectos que se alimentan de sangre humana y que usualmente están activos en la noche cuando la gente duerme. Las chinches adultas tienen cuerpos ovalados y planos, de color rojo óxido. Casi del tamaño de una semilla de manzana, son lo suficientemente grandes para ser fácilmente visibles, pero con frecuencia se esconden en grietas de muebles, pisos o paredes. Cuando las chinches se alimentan, sus cuerpos se hinchan y se vuelven color rojo brillante. Pueden vivir por varios meses sin comida ni agua.

¿QUÉ SE SIENTE TRAS LA PICADURA DE UNA CHINCHE Y CUÁL ES SU APARIENCIA?

La mayoría de picaduras de chinches inicialmente no causan dolor, pero posteriormente aparecen ronchas grandes en la piel que producen picor (rasquiña). Estas ronchas *no* tienen un punto rojo en el centro como las producidas por picaduras de pulgas.

¿LAS CHINCHES SON PELIGROSAS?

Aunque las chinches son una molestia, no se sabe que transmitan enfermedades.

¿CÓMO SE INFESTA UNA CASA CON CHINCHES?

En la mayoría de casos, la gente transporta las chinches a sus casas sin saberlo, en equipaje, muebles, ropa de cama o vestidos infestados. Las chinches también pueden viajar entre apartamentos a través de pequeñas grietas en las paredes y en los pisos.

¿CÓMO SÉ SI MI CASA ESTÁ INFESTADA CON CHINCHES?

Usted puede notar ronchas en la piel que producen picor (rasquiña). También puede ver las chinches, pequeñas manchas de sangre procedentes de insectos aplastados, o puntos oscuros que son sus excrementos. Con frecuencia es difícil verlas debido a que se esconden en o cerca de las camas, en otros muebles y en grietas.

¿CÓMO PUEDO DESHACERME DE LAS CHINCHES?

El Departamento de Salud recomienda que los propietarios de casas o apartamentos contraten profesionales del control de plagas autorizados por el Departamento de Conservación Ambiental del Estado de Nueva York (New York State Department of Environmental Conservation-DEC, por sus siglas en inglés) para deshacerse de las chinches.

La compañía de control de plagas debe:

- Inspeccionar su casa para confirmar la presencia de chinches.
- Encontrar y eliminar sus escondites.
- Tratar su hogar con productos limpiadores especiales y/o insecticidas si es necesario.
- Hacer visitas de control para asegurarse de que las chinches han sido eliminadas.

Asegúrese de contratar a un exterminador autorizado. Pida ver una copia de la licencia o verifique directamente con el DEC llamando al (718) 482-4994 o visitando <http://www.dec.state.ny.us/website/dshm/pesticid/appman.htm>.

¿ES NECESARIO USAR INSECTICIDAS PARA DESHACERSE DE LAS CHINCHES?

La mejor manera de deshacerse de las chinches es limpiar, desinfectar y eliminar sus escondites. Considerando que las chinches pueden vivir durante varios meses sin alimentos ni agua, los profesionales del control de plagas pueden usar un insecticida. Hable con el profesional acerca del uso seguro de insecticidas y asegúrese de que él/ella:

- Usa el insecticida que sea menos tóxico.
- Sigue las instrucciones y advertencias en las etiquetas del producto.
- Le aconseja a usted que permanezca fuera de los cuartos tratados y le indica cuándo es seguro volver a entrar en ellos.
- Trata los colchones y sofás aplicando pequeñas cantidades de insecticida solamente en las costuras. Los insecticidas **nunca** se deben rociar encima de los colchones o sofás.



Tamaño real

Michael E. Potter, Universidad de Kentucky ©2004

¿CÓMO PUEDO DESHACERME DE LAS CHINCHES?

1. Averigüe en donde se esconden las chinches en su casa.

Use una linterna de luz brillante para buscar chinches o sus excrementos en los muebles del dormitorio. O use un secador de cabello caliente para forzarlas a salir de sus escondites y grietas. Busque:

- Detrás de la cabecera de la cama.
- En las costuras y pliegues del colchón y dentro de la base del colchón (box-spring).
- A lo largo de las grietas en los rodapiés del dormitorio.
- En y alrededor de las mesillas de noche.
- En otras partes del dormitorio, incluyendo los marcos de ventanas y puertas, cuadros, molduras, muebles cercanos, papel tapiz, grietas en el yeso y en las paredes, y en las cosas amontonadas.

2. Limpie las áreas en donde es probable que se escondan las chinches.

- Limpie la ropa de cama, cortinas, tapetes, alfombras y ropa. Para matar las chinches, lave los artículos en agua caliente y séquelos en secadora a la máxima temperatura. Ponga en remojo la ropa delicada en agua caliente con mucho detergente durante varias horas antes de enjuagarla.
- Refriegue las costuras de los colchones con un cepillo fuerte para sacar las chinches y sus huevos.
- Pase el aspirador por los colchones, estructuras de las camas, muebles cercanos a la cama, pisos y alfombras. Preste especial atención a las grietas y a los espacios abiertos. Inmediatamente después de aspirar, coloque la bolsa de la aspiradora en una bolsa de plástico sellada y bótelas en un recipiente fuera de la casa.
- Si encuentra chinches en un colchón, cúbralo con una funda para colchón impermeable con cremallera que esté etiquetada "para alérgenos" o "para ácaros". Mantenga la funda puesta por al menos un año.
- Si su base de colchón (boxspring) está infestada, colóquela una cubierta de vinilo para base de colchón y déjela sellada durante al menos un año. Si no hay funda disponible, bote la base de colchón.

- Bote los artículos infestados o los artículos que no se puedan limpiar. Colóquelos bien sellados en una bolsa de basura de plástico y bótelos en un recipiente fuera de la casa.
- Repare grietas en el yeso y fragmentos despegados del papel tapiz.

3. Tenga mucho cuidado con el uso de los insecticidas.

Los insecticidas pueden ser peligrosos para las personas y las mascotas. Si usted decide usar un insecticida, o si un exterminador autorizado le sugiere que lo use, siga estas instrucciones:

- Solamente use insecticidas que estén etiquetados claramente para exterminar chinches. Nunca use un insecticida para cucarachas, insecticida para hormigas ni otro insecticida que no indique chinches en la etiqueta.
- Siga exactamente las instrucciones de la etiqueta.
- Nunca aplique insecticidas encima de los colchones o sofás, o en áreas en donde estén presentes niños.
- Nunca compre ni use un producto sin una etiqueta de fabricante y nunca compre insecticidas a vendedores callejeros.
- Evite las "bombas insecticidas" y los "foggers" en su casa. Estos productos pueden esparcir productos químicos peligrosos en su casa.

¿CÓMO PUEDO IMPEDIR QUE LAS CHINCHES ENTREN EN MI CASA?

- Lave la ropa y la ropa de cama inmediatamente después de regresar de un viaje.
- Inspeccione los muebles usados para ver si tienen chinches antes de llevarlos a su casa.
- Nunca lleve a su casa artículos desechados tales como estructuras de cama, colchones, bases de colchón, o muebles tapizados.

¿CÓMO PUEDO EVITAR QUE MIS MUEBLES INFESTEN LA CASA DE OTRAS PERSONAS?

- Nunca revenda ni done muebles infestados.
- Si usted bota muebles infestados, haga que no sean atractivos para otros cortando o agujereando la tapicería, o haciendo que no se puedan usar. Coloque un aviso que diga "infestado con chinches".

Esta hoja está disponible en nyc.gov/health. Para más copias, llame al 311 y pida "Elimine las chinches de manera segura" (en inglés: "Stop Bed Bugs Safely").